

CONTENTS

THE 30TH ANNIVERSARY SPECIAL ESSAY

The Footsteps of *Japan Society of Greek Linguistics and Literature*

Saburo UKIDA 1

ARTICLE

Greek Crime Fiction: Motive and Catharsis

Takashi TACHIBANA 6

NOTES

The “πρόσωπον” in Plato and Aristotle: a Survey on their Usage

Katsuto NAKANISHI 24

Ballads of Manolis Anagnostakis Composed by Mikis Theodorakis

Minoru DOIMOTO 36

The Contemporary Greek Women Poets 3:

Phoebe Giannisi Three poems from *Ομηρικά*

Rieko SATO 51

ESSAYS

Madder in the Classics

Tomohiro MIZUTANI 61

Miscellaneous Literary Texts of Byzantium in Translation:

An Ekphrasis of Constantine Manasses

Satoshi TODA 73

ABSTRACTS

Η Ελλάδα είναι η Ανατολή ή η Δύση; Είναι η Ασία ή η Ευρώπη;

Η επίσκεψη του Καζαντζάκη στη Ρωσία και τα έργα του (1925-1930)

Kosuke FUKUDA 84

Potential of Modern Greek Poetry: Online poet Kyoko Kishida

Rieko SATO 86

Choice of Poems by the Composer Theodorakis:

George Syrimis “Theodorakis Takes on Anagnostakis”

Minoru DOIMOTO 87

TRANSLATIONS

Théocrite <i>La douzième Idylle</i>	<i>Masao YAGIHASHI</i>	150
Ἴων Δραγούμης <i>Ἡ Σαμοθράκη (3) (κεφάλαια 5-7)</i>	<i>Kosuke FUKUDA</i>	145
Νίκος Καζαντζάκης <i>Ταξιδεύοντας Ἰαπωνία - Κίνα (2)</i>	<i>Sachiko FUJISHITA</i>	123
Ὀδυσσεύς Ελίτης <i>Ἰδιωτική οδός</i>	<i>Masatoshi MOGI</i>	108
Αθηνά Κακούρη <i>Ἐνα μαντήλι για δάκρυα</i>	<i>Takashi TACHIBANA</i>	104

MEMORANDA AND PERSONALIA

151